



**Newsletter de l'Association pour la promotion des relations internationales
Neu-Anspach e.V. et des amis des communautés partenaires**

Sujets abordés dans ce numéro :

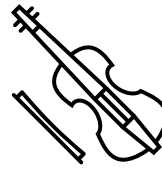


**La Slovénie célèbre le 100e anniversaire de Josip Ipavec
+++ Nécrologie Klaus Mainz +++
+++ Perspectives 2021 +++**



**Chers membres et amis de l'Association pour la promotion des relations
internationales Neu-Anspach e.V. !**

Cette fois, notre bulletin d'information est consacré à un fils célèbre de la ville de Šentjur. Ceux qui ont déjà visité Sentjur connaissent certainement la maison natale de la famille de musiciens et de médecins Ipavec, qui a été rénovée en 2018. Juste à côté, il y a une salle d'événements et un petit jardin où des événements culturels ont lieu en été.



Cette année, cet endroit attire davantage l'attention, et pas seulement à Šentjur. Alenka Testanière, responsable du tourisme et conseillère de l' éducation des adultes, que beaucoup de nos lecteurs connaissent sûrement grâce à nos réunions civiques, nous explique pourquoi:

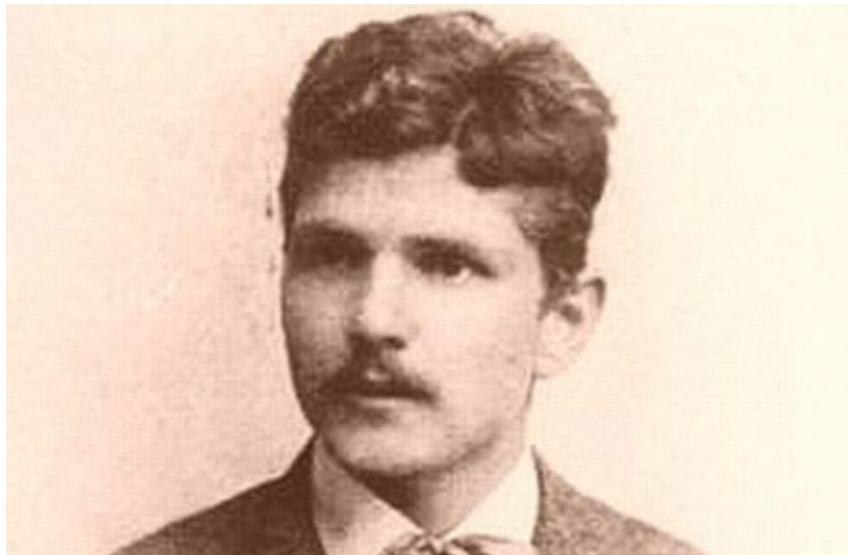
Josip Ipavec honoré par des notes de musique à Šentjur

Cette année marque le 100e anniversaire de la mort de Josip Ipavec, également connu sous le nom de *Mozart slovène*.

Il est né le 21 décembre 1873 à Šentjur, le septième des dix enfants de Gustav et Karolina Ipavec. Comme son père, Josip a choisi une carrière médicale et musicale. À l'âge de quatre ans, il jouait déjà du piano avec son père, et plus tard, son frère Alojz lui a enseigné. En 1883, son père l'envoie au monastère bénédictin de Saint Lambert en Haute-Styrie, où il chante dans un chœur de garçons et compose quelques duos pour violon. Il a effectué les troisième et quatrième années de lycée chez les Bénédictins à St. Paul en Carinthie. Pendant cette période, il a composé une valse pour piano et violon. Le jour de la grande messe, l'organiste est soudainement tombé malade. Josip Ipavec, âgé de 14 ans, est alors venu à la rescousse et a accompagné l'orchestre et les chanteurs à l'orgue.

En 1904, il a terminé ses études de médecine à Graz. Il était ophtalmologiste.

En 1904 et 1905, il travaille à l'hôpital militaire de Vienne. Pendant son temps libre, il étudie l'instrumentation avec le directeur du chœur du théâtre Volksoper, Alexander Zemlinski.



Josip Ipavec

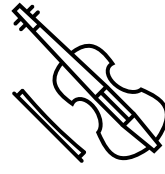
Son œuvre la plus célèbre est la pantomime *Možiček* (" Le pantin "), qui a été le premier ballet slovène et a été jouée plusieurs fois dans toute l'Europe.

Josip Ipavec a également laissé derrière lui un large opus de chansons artistiques. Avec eux, il voulait se faire un nom sur le marché allemand, c'est pourquoi les textes originaux sont écrits en allemand.



Et pour ceux qui s'intéressent particulièrement à la musique, nous recommandons cet article en allemand sur Josip Ipavec, qui explique aussi plus en détail le lien entre le compositeur et les textes de Heinrich Heine :

http://www.skica.at/Artikel/Musikbox_deu_Das_Josip-Ipavec-Jahr



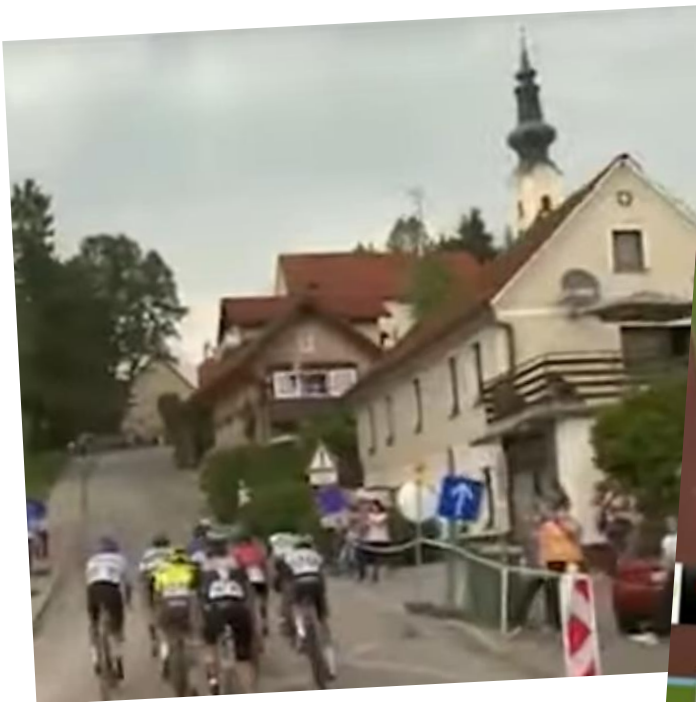
Un dépliant d'information avec des textes détaillés en anglais est disponible ici :

https://www.turizem-sentjur.com/f/docs/Cultural-Heritage/IPAVCI-2020_ENG.pdf



Si vous voulez en savoir plus sur la maison natale de la famille du compositeur, qui est aujourd'hui un musée, vous pouvez trouver plus d'informations en allemand ici (aussi en anglais) :

<https://www.turizem-sentjur.com/de/Kulturelle-Sehenswrdigkeiten/Geburtshaus-der-Komponistenfamilie-Ipavec/>



Un lien particulier entre le sport et la musique :

Récemment, la course cycliste Tour of Slovenia est passée par Šentjur, où le compositeur a été honoré par des notes de musique au parc des sports de Šentjur. Le vainqueur du Tour de Slovénie est Tadej Pogačar, qui a également remporté le Tour de France 2020.

NACHRUF



KLAUS MAINZ

L'association déplore la perte de son premier président et président d'honneur de longue date, Klaus Mainz.

Klaus Mainz est décédé après une longue maladie le 3 juillet 2021. Les derniers mois ont été marqués par sa maladie, qui l'a vaincue à la fin.

Avec beaucoup d'engagement et de professionnalité il a contribué à une quantité de projets. En 1992, peu après son déménagement à Neu-Anspach, il est rentré au „Verein zur Förderung Internationaler Beziehungen Neu-Anspach e.V.“. Dans ce fonction d'assistant, trésorier et président (de 1997 à 2009) et à la fin de sa carrière comme président d'honneur, il a développé notre association et en nous offrant des nouvelles voies de nouvelles tâches.

Par exemple il a élargi notre ménage à deux en un ménage à trois par un nouveau partenaire. Ce fut Sentjur en Slovaquie en 2006.

Depuis 2007, il y a chez nous un „Boulodrome“ où les différentes équipes jouent les uns contre les autres. C'était lui qui l'a initié.

Nous gardons un bon souvenir à Klaus Mainz, à toute de ses activités et à son sens d'humour. Nous sommes tristes qu'il ne plus avec nous. Notre condoléance est également attribuée à son épouse et à sa famille.

„Celui qui vit dans le souvenir de ceux qui l'ont aimé, celui là n'est pas mort, mais seulement éloigné. N'est mort que celui qui est oublié.“ (Emmanuel Kant)



Perspectives 2021

Heureusement, la situation de Corona permet à nouveau des événements à plus grande échelle. Par conséquent, nous sommes heureux de pouvoir maintenir notre calendrier déjà annoncé sous conditions. Là encore, tout d'un coup d'œil :

Le samedi 28 août à partir de 14 heures, notre traditionnel tournoi de boules se déroulera sur le terrain de boules du champ de foire !

Grâce à nos sponsors **Bellini - Casa dei Sapori, Fashion Shoes Weidner, P.P.'s Lädchen, Süsse Ecke et Susis Stöberstube**, les gagnants peuvent se réjouir d'une belle sélection de prix.

Merci beaucoup, chers sponsors, pour votre soutien !

Pour le rafraîchissement et le renforcement, nous tenons des boissons prêtes et rôtissons à nouveau des "saucisses dans l'assistant (roll)" sur le gril. Afin que nous achetions également

suffisamment de fournitures, une inscription informelle par e-mail au conseil d'administration (vorstand@vzfib-neu-anspach.de) nous aiderait dans la planification.

Bien sûr, nous avons développé un concept d'hygiène. Les détails sont disponibles sur notre site web www.vzfib-neu-anspach.de. Pensez à la protection de la bouche et du nez ! Et au lieu d'un droit d'entrée, le cochon des dons du club se réjouit de l'argent.

Nous prévoyons notre **réunion annuelle des membres pour le jeudi 2 septembre 2021**. Veuillez prendre note de cette date. Les invitations avec tous les détails seront envoyées en temps voulu par e-mail ou par courrier.

Le 2 octobre, la Journée de l'Europe du Hochtounskreis aura lieu à **Oberursel**. Nous aimerions y être à nouveau avec un stand. **Tout soutien est le bienvenu !**

Au nom de la comité et du comité de rédaction

Helga Feller

Verein zur Förderung Internationaler Beziehungen Neu-Anspach e.V.,
Helga@4feller.de

La présidente : Helga Feller, Hans-B ckler-Str. 16, 61267 Neu-Anspach,
www.vzfib-neu-anspach.de, 0160-7839272

Secrétaire : Hartmut Klein

Tr sori re : Christa Malik

